



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
18 September 2019
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным двадцать первому–двадцать третьему периодическим докладам Исландии*

1. Комитет рассмотрел объединенные двадцать первый–двадцать третий периодические доклады Исландии (CERD/C/ISL/21-23), представленные в одном документе, на своих 2751-м и 2752-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2751 и 2752), состоявшихся 14 и 15 августа 2019 года. На своем 2765-м заседании, состоявшемся 23 августа 2019 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных двадцать первого–двадцать третьего периодических докладов государства-участника, однако выражает сожаление по поводу того, что они были представлены с задержкой. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника, и благодарит делегацию за информацию, предоставленную в ходе рассмотрения доклада.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником 20 февраля 2019 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

4. Комитет приветствует также следующие законодательные и политические меры, принятые государством-участником:

- a) Закон № 86/2018 о равном обращении на рынке труда;
- b) Закон № 85/2018 о равном обращении независимо от расы и этнического происхождения;
- c) Закон № 80/2016 об иностранцах, который вступил в силу в 2017 году;
- d) статью 27 Закона № 38/2011 о средствах массовой информации, которая запрещает поставщикам медийных услуг разжигать ненависть в средствах массовой информации по признаку расы, пола, сексуальной ориентации, религиозных убеждений, национальности, взглядов или культурного, экономического, социального или иного положения в обществе;

* Приняты Комитетом на его девяносто девятой сессии (5–29 августа 2019 года).



- e) обновленный план действий по борьбе с торговлей людьми под названием «Основные направления деятельности правительства по борьбе с торговлей людьми и другими видами эксплуатации», опубликованный 29 марта 2019 года;
- f) План действий по вопросам иммиграции на 2016–2019 годы;
- g) Национальный план действий по интеграции неграждан 2016 года.

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Признаки расовой дискриминации

5. Отмечая, что статья 65 Конституции государства-участника и статьи 180 и 233 а) Общего уголовного кодекса направлены на обеспечение защиты от расовой дискриминации, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что национальное или этническое происхождение не входит в число признаков дискриминации, предусмотренных в статье 233 а) Уголовного кодекса (статья 1).

6. Комитет рекомендует государству-участнику расширить статью 233 а) Уголовного кодекса, включив в нее национальное или этническое происхождение в качестве признака дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции.

Включение Конвенции во внутреннее законодательство

7. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на его предыдущие рекомендации (CERD/C/ISL/CO/19-20, пункты 11–12), государство-участник не в полной мере включило Конвенцию в свое внутреннее законодательство и, в частности, не приняло всеобъемлющее антидискриминационное законодательство, которое обеспечило бы защиту всех прав, прописанных в статьях 2 и 5 Конвенции. Комитет сожалеет об отсутствии информации о делах о расовой дискриминации, переданных на рассмотрение судов или административных органов страны, а также с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник привело лишь один пример дела, в котором правонарушитель был признан виновным и наказан за нарушение статьи 233 а) Уголовного кодекса (статьи 2 и 6).

8. Комитет вновь рекомендует государству-участнику включить все основные положения Конвенции в свое внутреннее законодательство для обеспечения всеобъемлющей защиты от расовой дискриминации. Кроме того, он рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения полного осуществления на практике действующих правовых положений, запрещающих расовую дискриминацию, упростить на практике доступ к правосудию и предоставлять всем жертвам расовой дискриминации надлежащие средства правовой защиты. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе привести примеры случаев расовой дискриминации, сопроводив их подробным описанием, в частности анализом применения Конвенции посредством отсылок к соответствующим правовым положениям в судебных и административных решениях и данными о таких отсылках.

Расистские мотивы как отягчающее обстоятельство

9. Комитет обеспокоен отсутствием в Уголовном кодексе положения, квалифицирующего расистские мотивы как отягчающее обстоятельство, что считается необходимым для обеспечения надлежащего наказания за преступления, связанные с расовой дискриминацией (статья 4).

10. Комитет рекомендует государству-участнику внести в Уголовный кодекс поправки, квалифицирующие расистские мотивы как отягчающее обстоятельство при совершении уголовных преступлений и предусматривающие надлежащие меры наказания в соответствии со статьей 4 Конвенции.

Национальное правозащитное учреждение

11. Принимая к сведению представленное государством-участником разъяснение, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в государстве-участнике еще не создано национальное правозащитное учреждение с широкими полномочиями в области поощрения и защиты прав человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (статьи 2 и 6).

12. **Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс создания независимого национального правозащитного учреждения с широкими полномочиями в области поощрения и защиты прав человека и выделить ему достаточные людские и финансовые ресурсы для выполнения этих полномочий в соответствии с Парижскими принципами. Комитет призывает государство-участник наделить такое учреждение полномочиями по рассмотрению индивидуальных жалоб, касающихся расовой дискриминации, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 14 Конвенции.**

Ненави́стниче́ские высказывания расистского толка

13. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником для борьбы с ненави́стниче́скими высказываниями расистского толка, включая меры по повышению уровня осведомленности о ценности разнообразия и принятие Закона № 38/2011 о средствах массовой информации, статья 27 которого запрещает разжигание ненависти в средствах массовой информации по ряду признаков, включая расу. Вместе с тем Комитет обеспокоен ростом количества ненави́стниче́ских высказываний, особенно в отношении этнических и религиозных групп и иностранцев-мусульман, случаев подстрекательства к расовой ненависти и пропаганды идей расового превосходства и использования расистских стереотипов, в том числе в ходе политических кампаний и дебатов, а также в средствах массовой информации, Интернете и социальных сетях. Комитет обеспокоен также тем, что предусмотренные статьей 27 Закона меры наказания назначаются только в случае серьезных и неоднократных нарушений, что препятствует эффективному преследованию и наказанию виновных в распространении ненави́стниче́ских высказываний в средствах массовой информации. Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу того, что из-за столь высокого порога ни по одной жалобе, поданной в соответствии со статьей 27 Закона о средствах массовой информации, до сих пор не было возбуждено ни одного судебного преследования (статьи 2, 4 и 7).

14. **Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 35 (2013) о борьбе с ненави́стниче́скими высказываниями расистского толка и рекомендует государству-участнику принять решительные меры по борьбе с ненави́стниче́скими высказываниями, в том числе путем:**

а) осуждения всех ненави́стниче́ских высказываний расистского толка, в том числе со стороны политических и общественных деятелей, и принятия решительных мер по борьбе с ними, в частности посредством мониторинга средств массовой информации, Интернета и социальных сетей для выявления лиц или групп лиц, использующих ненави́стниче́скую риторику расистского толка, а также путем расследования таких случаев, судебного преследования правонарушителей и в случае признания их вины назначения им соответствующего наказания;

б) внесения в Закон о средствах массовой информации поправки, отменяющей требование о том, что для наказания виновных совершенное нарушение должно быть одновременно серьезным и неоднократным, что позволит более эффективно преследовать и наказывать в судебном порядке за все инциденты, связанные с ненави́стниче́скими высказываниями;

в) содействия установлению взаимопонимания и терпимости между меньшинствами, иммигрантами, беженцами и местным населением, в том числе путем дальнейшего осуществления инициатив Министерства образования,

науки и культуры и Исландского центра за безопасный Интернет, которые направлены на борьбу с ненавистническими высказываниями.

Преступления на почве расовой ненависти

15. Комитет принимает к сведению инициативы государства-участника по повышению уровня осведомленности и укреплению потенциала полиции, в том числе путем организации программ специальной подготовки по преступлениям на почве ненависти и курсов по вопросам недискриминации и разнообразия. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен тем, что преступления на почве расовой ненависти по-прежнему совершаются (в 2017 году было зарегистрировано восемь преступлений на почве расовой и ксенофобской ненависти) и могут не доноситься до сведения компетентных органов (статьи 4 и 6).

16. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все преступления на почве расовой ненависти доносились до сведения компетентных органов и расследовались, чтобы правонарушители подвергались судебному преследованию и в случае признания их вины должным образом наказывались, а жертвам предоставлялись средства правовой защиты. Он также рекомендует государству-участнику регистрировать преступления на почве расовой ненависти и представлять Комитету статистические данные о зарегистрированных преступлениях на почве ненависти, результатах расследований и назначенных наказаниях. Комитет далее рекомендует государству-участнику продолжить осуществление инициатив по повышению уровня осведомленности населения, в частности групп меньшинств, о преступлениях на почве ненависти и имеющихся средствах правовой защиты, включая средства возмещения ущерба жертвам.

Торговля людьми

17. Комитет принимает к сведению представленные делегацией государства-участника статистические данные о потенциальных случаях торговли людьми, выявленных в период 2015–2019 годов, а также о помощи, оказанной жертвам, которыми, как правило, бывают иностранцы из стран Восточной Европы, Балтии, Южной Америки и Восточной Азии. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что за тот же период не было вынесено ни одного обвинительного приговора за торговлю людьми, несмотря на то что была получена информация о 74 возможных случаях торговли людьми, было проведено 27 официальных расследований и выявлено 88 жертв (статьи 2, 5 и 6).

18. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по проведению расследований в связи с утверждениями о торговле людьми, преследованию виновных и обеспечению того, чтобы жертвы получали защиту, помощь и возмещение ущерба. Комитет рекомендует также государству-участнику проводить информационно-просветительские кампании по вопросам предупреждения торговли людьми, включая программу подготовки для сотрудников правоохранительных органов и работающих на границе сотрудников иммиграционной службы по вопросам выявления жертв торговли людьми, а также кампании по информированию о правах и средствах правовой защиты, ориентированные на наиболее уязвимые слои населения.

Положение неграждан, включая мигрантов, просителей убежища и беженцев

19. Комитет отмечает, что число иностранных граждан, проживающих в государстве-участнике, продолжило существенно расти (с 7,6% от общей численности населения в 2009 году до 12,6% в 2018 году). Он приветствует меры, принятые государством-участником для содействия их интеграции, включая создание в Рейкьявике Многокультурного информационного центра, который предлагает полный спектр услуг на нескольких языках и проводит информационно-просветительские кампании для поощрения разнообразия. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен:

a) сохранением высокого уровня безработицы среди представителей этнических меньшинств или выходцев из мигрантской среды, который составляет 7,4% и более чем в два раза превышает уровень безработицы среди населения в целом;

b) продолжающейся практикой выдачи государством-участником временных разрешений на работу в связи с конкретным работодателем, а не в связи с конкретным видом работы, несмотря на вынесенные ранее Комитетом рекомендации по этому вопросу (CERD/C/ISL/CO/19-20, пункт 18), в результате чего соответствующим трудящимся сложно сообщать об актах нарушения трудовых отношений, совершенных работодателями, включая нарушения контракта, и увеличивается степень их уязвимости к злоупотреблениям и эксплуатации;

c) сохранением различий в доступе к среднему образованию между детьми из числа иммигрантов и другими детьми.

20. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять меры по снижению высоких показателей безработицы среди лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, иммигрантам и выходцам из иммигрантской среды, в том числе путем проведения для них программ профессиональной подготовки и языковых курсов;

b) проводить информационно-просветительские кампании среди работодателей с целью предупреждения расовой дискриминации в процессе найма на работу и информировать работников об имеющихся средствах правовой защиты в случае дискриминации в сфере занятости;

c) выдавать разрешения на работу в связи с конкретным видом работы или вознаграждаемой деятельностью и на конкретный срок, а не в связи с конкретным работодателем;

d) продолжить усилия по расширению доступа к среднему образованию для детей из числа иммигрантов, в том числе путем разработки национальной стратегии в области образования в целях выявления неравенства в доступе к образованию и выработки решений в консультации с затрагиваемыми группами.

Насилие в отношении женщин из числа меньшинств и женщин-мигрантов

21. Принимая к сведению меры государства-участника по борьбе с сексуальным и гендерным насилием и дискриминацией, включая распространение среди общин иммигрантов брошюр и листовок по вопросам насилия в семье и доступной поддержки, Комитет выражает сохраняющуюся обеспокоенность по поводу того, что женщины из числа меньшинств и женщины-иммигранты по-прежнему чаще других женщин подвергаются насилию и что в 2018 году 35% женщин, находившихся в приютах для жертв насилия в семье, были иностранками (статья 5).

22. С учетом своей общей рекомендации № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать меры по защите иностранных женщин и женщин из числа меньшинств от сексуального и гендерного насилия и расовой дискриминации, включая насилие в семье, и обеспечить предоставление жертвам независимо от их иммиграционного статуса, надлежащей правовой, медицинской и психосоциальной помощи;

b) активизировать меры по информированию иностранных женщин и женщин из числа меньшинств о своих правах и имеющихся средствах правовой защиты, в том числе путем предоставления учебных материалов на различных языках;

c) принять меры для содействия подаче жалоб иностранными женщинами, в том числе путем просвещения иностранных женщин по вопросам иммиграционного законодательства, которое позволяет лицам из стран, не входящих в Европейскую экономическую зону, сохранять вид на жительство

после развода с исландским супругом в случае применения к этим женщинам неправомерного обращения или насилия;

d) проводить расследования по утверждениям о сексуальном и гендерном насилии и подвергать судебному преследованию и надлежащему наказанию виновных;

e) повышать уровень осведомленности населения, в частности лиц, принадлежащих к группам меньшинств, о запрещении и негативных последствиях гендерного насилия.

D. Прочие рекомендации

Ратификация других договоров

23. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственно касаются общин, которые могут подвергаться расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет призывает государство-участник присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и к Конвенции о сокращении безгражданства.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

24. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках своего внутреннего законодательства предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятой в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию об утвержденных планах действий и о принятых других мерах с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

25. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи о провозглашении периода 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения, а также резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи, касающейся программы мероприятий по проведению этого Десятилетия, Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить приемлемую программу соответствующих мер и стратегий. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад точные сведения о принятых им в этой связи конкретных мерах с учетом общей рекомендации № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

26. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности с организациями, ведущими борьбу против расовой дискриминации, в рамках составления следующего периодического доклада и принятия последующих мер по настоящим заключительным замечаниям.

Распространение информации

27. Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника носили открытый характер и были доступны общественности на момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также предоставлялись всем государственным органам, занимающимся осуществлением Конвенции, включая муниципалитеты, и публиковались на веб-сайте Министерства иностранных дел на официальных языках, а при необходимости – и на других широко используемых языках.

Общий базовый документ

28. Комитет призывает государство-участник обновить свой общий базовый документ от 22 апреля 1993 года в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в 42 400 слов.

Последующая деятельность по выполнению настоящих заключительных замечаний

29. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 10 и 12 выше.

Пункты, имеющие особое значение

30. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 14, 16 и 20 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

Подготовка следующего периодического доклада

31. Комитет рекомендует государству-участнику представить не позднее 4 января 2022 года свои объединенные двадцать четвертый–двадцать седьмой периодические доклады в одном документе, подготовленные с учетом руководящих принципов подготовки документов по данной Конвенции, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и охватывающие все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.